

Vedecko/umelecko-pedagogická charakteristika osoby ¹

Research/art/teacher profile of a person ²

Tlačivo VUPCH určuje štruktúru dát Vedecko/umelecko-pedagogickej charakteristiky osoby pre spracovanie príloh žiadostí SAAVŠ.
The form determines the data structure of the Research/art/teacher profile of a person. It is used for processing the annexes to the Slovak Accreditation Agency for Higher Education (SAAHE) applications.

Dátum poslednej aktualizácie / Date of last update: 11.09.2026

I. Základné údaje / Basic information

I.1 Priezvisko / Surname	Vojteková
I.2 Meno / Name	Marta
I.3 Tituly / Degrees	prof., Mgr., PhD.
I.4 Rok narodenia / Year of birth	1979
I.5 Názov pracoviska / Name of the workplace	Prešovská univerzita v Prešove, Filozofická fakulta, Inštitút stredoeurópskych štúdií / University of Prešov in Prešov, Faculty of Arts, Institute of Central European Studies
I.6 Adresa pracoviska / Address of the workplace	Ul. 17. novembra 1, 080 01 Prešov
I.7 Pracovné zaradenie / Position	vysokoškolská učiteľka – profesorka / university teacher – Professor
I.8 E-mailová adresa / E-mail address	marta.vojtekova@unipo.sk
I.9 Hyperlink na záznam osoby v Registri zamestnancov vysokých škôl / Hyperlink to the entry of a person in the Register of university staff	https://www.portalvs.sk/regzam/detail/pid11603429631
I.10 Názov študijného odboru, v ktorom osoba pôsobí na vysokej škole / Name of the study field in which a person works at the university	filológia
I.11 ORCID iD ³	https://orcid.org/0000-0003-0097-6786

II. Vysokoškolské vzdelanie a ďalší kvalifikačný rast / Higher education and further qualification growth

	II.a Názov vysokej školy alebo inštitúcie / Name of the university or institution	II.b Rok / Year	II.c Odbor a program / Study field and programme
II.1 Vysokoškolské vzdelanie prvého stupňa / First degree of higher education			
II.2 Vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa / Second degree of higher education	Prešovská univerzita v Prešove, Filozofická fakulta / University of Prešov in Prešov, Faculty of Arts	2003	Študijný odbor: 1) Slovanšká filológia v špecializácii: poľský jazyk a literatúra, 2) Slovenský jazyk a literatúra, Field of Study: 1) Slavic Philology in specialization: Polish Language and Literature, 2) Slovak Language and Literature
II.3 Vysokoškolské vzdelanie tretieho stupňa / Third degree of higher education	Prešovská univerzita v Prešove, Filozofická fakulta / University of Prešov in Prešov, Faculty of Arts	2007	Vedný odbor: Slavistika – slovanské jazyky (73-09-9), Scientific area: Slavic studies – Slavic languages (73-09-9)
II.4 Titul docent / Associate professor	Prešovská univerzita v Prešove, Filozofická fakulta / University of Prešov in Prešov, Faculty of Arts	2014	Študijný odbor: Slovanšské jazyky a literatúry (2.1.28), Field of study: Slavic Languages and Literatures (2.1.28)
II.5 Titul profesor / Professor	Prešovská univerzita v Prešove, Filozofická fakulta / University of Prešov in Prešov, Faculty of Arts	2024	Odbor: Slovanšské jazyky a literatúry, Field: Slavic Languages and Literatures

II.6 Titul DrSc. / Doctor of Science (DrSc.)			
--	--	--	--

III. Súčasné a predchádzajúce zamestnania / Current and previous employment		
III.a Zamestnanie-pracovné zaradenie / Occupation-position	III.b Inštitúcia / Institution	III.c Časové vymedzenie / Duration
vysokoškolská učiteľka – odborná asistentka / university teacher – Assistant Professor	Prešovská univerzita v Prešove / University of Prešov in Prešov	2006 - 2014
vysokoškolská učiteľka – docentka / university teacher – Associate Professor	Prešovská univerzita v Prešove / University of Prešov in Prešov	2014 - 2024
vysokoškolská učiteľka – profesorka / university teacher – Professor	Prešovská univerzita v Prešove / University of Prešov in Prešov	2024 -

IV. Rozvoj pedagogických, odborných, jazykových, digitálnych a iných zručností / Development of pedagogical, professional, language, digital and other skills		
IV.a Popis aktivity, názov kurzu (ak išlo o kurz), iné / Activity description, course name, other	IV.b Názov inštitúcie / Name of the institution	IV.c Rok / Year
Letná škola poľského jazyka a kultúry (Letnia szkoła języka i kultury polskiej) / Summer school of Polish language and culture	Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin (Poľská republika) / Maria Curie-Skłodowska University, Lublin, Poland	1999
Polonistický kurz pre študentov lektorátov poľského jazyka (Kurs polonistyczny dla studentów lektoratów języka polskiego) / Polonistic course for students of Polish Language	Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin (Poľská republika) / Maria Curie-Skłodowska University, Lublin, Poland	2001
Doplňujúce pedagogické štúdium zamerané na učiteľstvo všeobecnovzdelávacích predmetov (pedagogická spôsobilosť na výučbu slovenského jazyka a literatúry) / Complementary pedagogical study focused on teaching general education subjects (pedagogical competence to teach Slovak language and literature)	Prešovská univerzita v Prešove / University of Prešov in Prešov	2003
kurz Projektový manažment / course Project management	Prešovská univerzita v Prešove / University of Prešov in Prešov	2015
Komunikačné schopnosti a zvládanie stresových situácií; Riešenie konfliktov a asertivita; Osobnosť manažéra / Communication skills and stress management; Conflict solving and assertiveness; The personality of manager	PERSON	2017

V. Prehľad aktivít v rámci pedagogického pôsobenia na vysokej škole / Overview of activities within the teaching career at the university

V.1. Prehľad zabezpečovaných profilových študijných predmetov v aktuálnom akademickom roku podľa študijných programov / Overview of the profile courses taught in the current academic year according to study programmes			
V.1.a Názov profilového predmetu / Name of the profile course	V.1.b Študijný program / Study programme	V.1.c Stupeň / Degree	V.1.d Študijný odbor / Field of study
Súčasný jazyk A/I – A/III (poľský alebo slovenský jazyk) / Contemporary Language A/I – A/III (Polish or Slovak Language)	stredoeurópske štúdiá / Central European studies	1.	filológia / Philology

Metodológia slavistického výskumu/Methodology of Slavic Studies Research	slavistika / Slavic studies	3.	filológia / Philology
Jazyk a literatúra v porovnávacom aspekte/Language and Literature in a Comparative Perspective	slavistika / Slavic studies	3.	filológia / Philology
Písomný prejav A/I – A/III (poľský alebo slovenský jazyk) / Writing Skills A/I – A/III (Polish or Slovak Language)	stredoeurópske štúdiá / Central European studies	2.	filológia / Philology
Aktuálne problémy slovanskej filológie /Current Problems of Slavic Philology	slavistika / Slavic studies	3.	filológia / Philology

V.2. Prehľad o zodpovednosti za uskutočňovanie, rozvoj a zabezpečenie kvality študijného programu alebo jeho časti na vysokej škole v aktuálnom akademickom roku / Overview of the responsibility for the delivery, development and quality assurance of the study programme or its part at the university in the current academic year ⁴

V.2.a Názov študijného programu / Name of the study programme	V.2.b Stupeň / Degree	V.2.c Študijný odbor / Field of study
stredoeurópske štúdiá / Central European studies	2.	filológia / Philology
stredoeurópske štúdiá / Central European studies	1.	filológia / Philology

V.3. Prehľad o zodpovednosti za rozvoj a kvalitu odboru habilitačného konania a inauguračného konania v aktuálnom akademickom roku / Overview of the responsibility for the development and quality of the field of habilitation procedure and inaugural procedure in the current academic year

V.3.a Názov odboru habilitačného konania a inauguračného konania / Name of the field of habilitation procedure and inaugural procedure	V.3.b Študijný odbor, ku ktorému je priradený / Study field to which it is assigned
slovanské jazyky a literatúry/Slavic Languages and Literatures	filológia/Philology

V.4. Prehľad vedených záverečných prác / Overview of supervised final theses

	V.4.a Bakalárske (prvý stupeň) / Bachelor's (first degree)	V.4.b Diplomové (druhý stupeň)/ Diploma (second degree)	V.4.c Dizertačné (tretí stupeň) / Dissertation (third degree)
V.4.1 Počet aktuálne vedených prác / Number of currently supervised theses	8	1	2
V.4.2 Počet obhájených prác / Number of defended theses	42	22	2

V.5. Prehľad zabezpečovaných ostatných študijných predmetov podľa študijných programov v aktuálnom akademickom roku / Overview of other courses taught in the current academic year according to study programmes

V.5.a Názov predmetu / Name of the course	V.5.b Študijný program / Study programme	V.5.c Stupeň /Degree	V.5.d Študijný odbor /Field of study
Základy jazykovej komunikácie / Basis of Language Communication	stredoeurópske štúdiá / Central European studies	1.	filológia / Philology
Seminár k diplomovej práci / Diploma Thesis Seminar	stredoeurópske štúdiá / Central European studies	2.	filológia / Philology
Písomný prejav A/I – A/II (poľský alebo slovenský jazyk) / Writing Skills A/I – A/II (Polish or Slovak Language)	stredoeurópske štúdiá / Central European studies	1.	filológia / Philology
Odborná prax / Professional Practice	stredoeurópske štúdiá / Central European studies	1.	filológia / Philology
Seminár k bakalárskej práci / Bachelor Thesis Seminar	stredoeurópske štúdiá / Central European studies	1.	filológia / Philology
Odborná prax / Professional Practice	stredoeurópske štúdiá / Central European studies	2.	filológia / Philology

VI. Prehľad výsledkov tvorivej činnosti / Overview of the research/artistic/other outputs

VI.1. Prehľad výstupov tvorivej činnosti a ohlasov na výstupy tvorivej činnosti / Overview of the research/artistic/other outputs and the corresponding citations		
	VI.1.a Celkovo / Overall	VI.1.b Za posledných šesť rokov / Over the last six years
VI.1.1 Počet výstupov tvorivej činnosti / Number of the research/artistic/other outputs	141	30
VI.1.2 Počet výstupov tvorivej činnosti registrovaných v databázach Web of Science alebo Scopus / Number of the research/artistic/other outputs registered in the Web of Science or Scopus databases	10	9
VI.1.3 Počet ohlasov na výstupy tvorivej činnosti / Number of citations corresponding to the research/artistic/other outputs	229	102
VI.1.4 Počet ohlasov registrovaných v databázach Web of Science alebo Scopus na výstupy tvorivej činnosti / Number of citations registered in the Web of Science or Scopus databases	27	20
VI.1.5 Počet pozvaných prednášok na medzinárodnej a národnej úrovni / Number of invited lectures at the international, national level	8	0

VI.2. Najvýznamnejšie výstupy tvorivej činnosti / The most significant research/artistic/other outputs ⁵	
1.	V3 Vojteková, M.: <i>Semikompozitá a kvázikompozitá so somatickými bázoïdmi v iníciaľovej pozícii (na materiáli slovenčiny, poľštiny a češtiny) [print] / Semicomposites and quasi-composites with somatic basoids in initial position (based on Slovak, Polish, and Czech material). In: Bohemistika [print, elektronický dokument]. Poznaň: Polska Akademia Nauk, s. 73-108. Roč. 22, č. 1 (2022). ISSN 1642-9893. SCOPUS. Citácie: 1</i>
2.	AAB Vojteková, M.: <i>Predložky v spisovnej slovenčine a poľštine (print + elektronický dokument) / Prepositions in Standard Slovak and Polish. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove 2008. 163 s. ISBN 978-80-8068-898-1 (print). ISBN 978-80-555-0416-2 (online).. Citácie: 27</i>
3.	V3 Vojteková, M.: <i>Koncepcia Poľsko-slovenského slovníka [print, elektronický dokument] / Conceptual framework of the Polish-Slovak dictionary. In: Slovenská reč [print, elektronický dokument]: časopis pre výskum slovenského jazyka: orgán Jazykovedného ústavu Ľudovíta Štúra Slovenskej akadémie vied. Roč. 89, č. 1 (2024). Bratislava: SAP - Slovak Academic Press, s. 33-60. ISSN 0037-6981. ISSN 1338-4279. SCOPUS. Citácie: 1</i>
4.	AFC Vojteková, M.: <i>Przyimek jako wyraz motywujący i motywowany w procesie motywacji morfologicznej / Preposition as a Motivating and Motivated Word in the Process of Morphological Motivation. In: Polonistyka na początku XXI wieku. Diagnozy, koncepcje, perspektywy. 3. Współczesne aspekty badań nad językiem polskim: teoria i praktyka. Red. Marcin Maciolek. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego 2018, s. 77 – 92. ISBN 978-83-226-3580-3. POZNÁMKA: príspevok publikovaný v zborníku zo 6. Svetového kongresu polonistov (Katowice, 2016).. Citácie: 1</i>
5.	V3 Vojteková, M.: <i>Nové feminatíva v poľskom jazyku / New feminitives in the Polish language. In: Slavica Slovaca [print, elektronický dokument]: orgán Slavistického ústavu Jána Stanislava SAV a Slovenského komitétu slavistov. Roč. 57, č. 1 (2022). Bratislava: Slavistický ústav Jána Stanislava, s. 21 – 32. ISSN 0037-6787. ISSN 1336-2364. SCOPUS. Citácie: 1</i>

VI.3. Najvýznamnejšie výstupy tvorivej činnosti za ostatných šesť rokov / The most significant research/artistic/other outputs over the last six years ⁶	
1.	ADM Ološtiak, M. – VOJTEKOVÁ, M.: <i>Kompozitnosť a kompozícia: príspevok k charakteristike zložených slov na materiáli západoslovanských jazykov / Compositeness and Composition: A Contribution to the Characterization of Compound Words Based on Material from the West Slavic Languages. In: Slovo a slovesnosť: časopis pro otázky teorie a kultury jazyka (print + elektronický dokument). Roč. 82, č. 2 (2021), s. 95 – 117. ISSN 0037-7031 (print). ISSN 2571-0885 (online). WOS CC, SCOPUS.. Citácie: 7</i>
2.	ADM Vojteková, M.: <i>Koncepcia Slovensko-poľsko-ruského slovníka jazykovedných termínov / The concept of A Slovak-Polish-Russian dictionary of linguistic terms [elektronický dokument]. In: Studia z Filologii Polskiej i Słowiańskiej [elektronický dokument]. Roč. 55 (2020), s. 1-13. ISSN 2392-2435. WOS CC; SCOPUS. Citácie: 0</i>
3.	V2 Vojteková, M.: <i>Złożenia z pierwszym komponentem pochodzenia obcego (na materiale polskim i słowackim) / Compound Words with a First Component of Foreign Origin: Evidence from Polish and Slovak. Światowy Kongres Polonistów [21.10.2021 – 23.10.2021]. In: Polonistyka światowa: archiwa i współczesność [print]: glottodydaktyka i językoznawstwo. Dąbrowska, Anna [zostavovateľ, editor]; Jura, Marcin [zostavovateľ, editor]. Wrocław: Stowarzyszenie „Trickster” 2023, s. 191 – 204. ISBN 978-83-64863-24-0.. Citácie: 0</i>
4.	V1 Vojteková, M.: <i>Koncepcné otázky poľsko-slovenského lexikografického projektu / Conceptual Issues of the Polish–Slovak Lexicographic Project. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity 2025. 183 s. ISBN 978-80-555-3484-8.. Citácie: 2</i>

5.	V3 Vojteková, M.: Príspevok k dejinám neológie v polonistike / A Contribution to the History of Neology in Polish Studies. In: <i>Slavia</i> [print, elektronický dokument]: časopis pro slovanskou filologii. Roč. 90, č. 4 (2021). Praha: Slovanský ústav AV ČR, s. 412 – 439. ISSN 0037-6736. ISSN 3029-8830. Web of Science Core Collection, SCOPUS. Citácie: 0
----	---

VI.4. Najvýznamnejšie ohlasy na výstupy tvorivej činnosti / The most significant citations corresponding to the research/artistic/other outputs ⁷

1.	ADM Ološtiak, M. – VOJTEKOVÁ, M.: Kompozitnosť a kompozícia: príspevok k charakteristike zložených slov na materiáli západoslovanských jazykov / Compositeness and Composition: A Contribution to the Characterization of Compound Words Based on Material from the West Slavic Languages. In: <i>Slovo a slovesnost: časopis pro otázky teorie a kultury jazyka</i> (print + elektronický dokument). Roč. 82, č. 2 (2021), s. 95 – 117. ISSN 0037-7031 (print). ISSN 2571-0885 (online). WOS CC, SCOPUS.. Citácie: 7 Citované v: [3] 2021. SVOBODA, E., ŠEVČÍKOVÁ, M. et al. Splitting and identifying Czech compounds: a pilot study. In: <i>Proceedings of the third international workshop on resources and tools for derivational morphology (DeriMo 2021)</i> [online]. Nancy: ATILF (CNRS & Université de Lorraine), 2021 [cit. 2022-04-25], s. 130. ISBN 978-2-9580006-0-8. epc Dostupný na internete /hal.archives-ouvertes.fr/hal-03522328/document>
2.	V3 Vojteková, M.: Semikompozitá a kvázikompozitá so somatickými bázoïdmi v iníciaľovej pozícii (na materiáli slovenčiny, poľštiny a češtiny) [print] / Semicomposites and quasi-composites with somatic basoids in initial position (based on Slovak, Polish, and Czech material). In: <i>Bohemistika</i> [print, elektronický dokument]. Poznaň: Polska Akademia Nauk, s. 73-108. Roč. 22, č. 1 (2022). ISSN 1642-9893. SCOPUS. Citácie: 1 Citované v: [1*] 2024. RYBARSKI, Mateusz. Za pomocą jakich terminów opisywać złożenia afiksoidalne? Propozycja całościowego systemu terminologicznego. In: <i>Język Polski</i> , 2024, roč. 104, č. 3, s. 88-104. ISSN 0021-6941. SCOPUS.
3.	AAB Vojteková, M.: Predložky v spisovnej slovenčine a poľštine (print + elektronický dokument) / Prepositions in Standard Slovak and Polish. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove 2008. 163 s. ISBN 978-80-8068-898-1 (print). ISBN 978-80-555-0416-2 (online).. Citácie: 27 Citované v: [3] 2012. KLÉGR, A., MALÁ, M., ŠALDOVÁ, P. Anglické ekvivalenty najfrekventovanejších českých předložek. Praha: Karolinum, 2012, s. 185. ISBN 978-80-246-2059-6.
4.	AAB Vojteková, M.: Predložky v spisovnej slovenčine a poľštine (print + elektronický dokument) / Prepositions in Standard Slovak and Polish. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove 2008. 163 s. ISBN 978-80-8068-898-1 (print). ISBN 978-80-555-0416-2 (online).. Citácie: 27 Citované v: [1] 2021. GRČEVIĆ, Martina. Hrvatski i slovački prijedlog za u vremenskom značenju. In: <i>Filologija</i> [online], 2021 [cit. 2022-05-09], vol. 77, s. 59, 64, 70, 75, 77, 85. ISSN 0449-363X. Dostupný na internete /hrcaak.srce.hr/en/file/394330>
5.	V3 Vojteková, M.: Nové feminatíva v poľskom jazyku / New feminitives in the Polish language. In: <i>Slavica Slovaca</i> [print, elektronický dokument]: orgán Slavistického ústavu Jána Stanislava SAV a Slovenského komitétu slavistov. Roč. 57, č. 1 (2022). Bratislava: Slavistický ústav Jána Stanislava, s. 21 – 32. ISSN 0037-6787. ISSN 1336-2364. SCOPUS. Citácie: 1 Citované v: [1*] 2023. REŠOVSKÁ, Soňa. Poznámky k rodovej asymetrii pomenovaní osôb v slovenčine. In: <i>Slovenská reč: časopis pre výskum slovenského jazyka: orgán Jazykovedného ústavu Ľudovíta Štúra Slovenskej akadémie vied</i> , 2023, roč. 88, č. 2, s. 106-128. ISSN 0037-6981. ISSN 1338-4279. SCOPUS.

VI.5. Účasť na riešení (vedení) najvýznamnejších vedeckých projektov alebo umeleckých projektov za posledných šesť rokov / Participation in conducting (leading) the most important research projects or art projects over the last six years ⁸

1.	Projekt: Poľsko-slovenský slovník, riešený v rámci Slovensko-poľskej komisie humanitných vied pri Ministerstve školstva, výskumu, vývoja a mládeže Slovenskej republiky a Ministerstve vedy a vysokého školstva Poľskej republiky, bez čísla, 2022 – doteraz trvá, bez stanoveného roku ukončenia, M. Vojteková – vedúca pracovnej skupiny. Stručná charakteristika: Cieľom projektu je príprava dvojazyčného (poľsko-slovenského) slovníka prekladového typu a všeobecného charakteru, ktorý by zaplnil medzeru v oblasti poľsko-slovenskej lexikografie. Poľsko-slovenský prekladový slovník stredného rozsahu doposiaľ nikto nepripravil. K dispozícii máme len niekoľko vreckových alebo malých vydání slovníkov. Pripravovaný slovník bude obsahovať približne 60 tisíc hesiel a bude publikovaný v dvoch zväzkoch. Potreba prípravy poľsko-slovenského slovníka sa ukazuje v kontexte štúdia a výučby poľského/slovenského jazyka ako cudzieho, prekladateľskej praxe či porovnávacieho výskumu uvedených slovanských jazykov. Uplatnenie si nepochybne nájde v radoch pedagógov, študentov, prekladateľov, korektorov, vedeckých pracovníkov či verejnosti. / Project: The Polish-Slovak Dictionary, solved within the Slovak-Polish Commission of Humanities at the Ministry of Education, Research, Development and Youth of the Slovak Republic and the Ministry of Science and Higher Education of the Republic of Poland, without number, 2022 - ongoing, without a set year of completion, M. Vojteková - head of the working group Brief characteristics: The aim of the project is the preparation of a bilingual (Polish-Slovak) dictionary of translation type and general character, which would fill the gap in the field of the Polish-Slovak lexicography. No one has yet prepared a Polish-Slovak translation dictionary of medium size. There are only a few pocket or small editions of dictionaries available. The forthcoming dictionary will contain approximately 60,000 entries and will be published in two volumes. The need to prepare a Polish-Slovak dictionary is evident in the context of studying and teaching Polish/Slovak as a foreign language, translation practice or comparative research of the two Slavic languages. It will undoubtedly find its application among teachers, students, translators, proofreaders, researchers and the public.
----	---

2.	VEGA 1/0090/26, Slovoformná a morfológická štruktúra slovenského slova IV. (onomaziologické a medzijazykové aspekty), 2026 – 2028, M. Vojteková – zástupkyňa zodpovedného riešiteľa. Stručná charakteristika: Projekt je zameraný na výskum slovoformnej a morfológiej štruktúry slovenského slova s dôrazom na onomaziologické a medzijazykové aspekty. Skúma princípy tvorenia slov, vzťahy medzi významom a formou jazykových jednotiek, ako aj fungovanie slovoformných modelov v súčasnej slovenčine. Súčasťou výskumu je porovnanie slovenských slovoformných procesov s inými jazykmi s cieľom identifikovať spoločné a špecifické znaky. Projekt prispieva k hlbšiemu poznaniu lexikálnej štruktúry slovenčiny a k rozvoju teoretických i aplikovaných lingvistických výskumov. / VEGA 1/0090/26, Word-formation and Morphemic Structure of a Slovak Word IV. (onomaziological and interlingual aspects), 2026 – 2028, M. Vojteková – Deputy Principal Investigator. The project is focused on the study of the word-formation and morphemic structure of Slovak words, with particular emphasis on onomaziological and cross-linguistic aspects. It examines the principles of word formation, the relationships between meaning and form in linguistic units, as well as the functioning of word-formation patterns in contemporary Slovak. The research also includes a comparison of Slovak word-formation processes with those of other languages in order to identify both common and language-specific features. The project contributes to a deeper understanding of the lexical structure of Slovak and supports the development of both theoretical and applied linguistic research.
3.	Projekt agentúry NAWA: „Robiwszy” coś dla polskości – warsztaty języka polskiego i kultury polskiej, BJP/PJP/2025/1/00014/DEC/1, prof. dr hab. Dorota Krystyna Rembiszewska (Instytut Slawistyki PAN); prof. Mgr. Marta Vojteková, PhD. (za PU); prof. Kristina Rutkovska (Vilenská univerzita), 11/2025 - 11/2026 Stručná charakteristika: Projekt agentúry NAWA je medzinárodne orientovaná iniciatíva zameraná na podporu a rozvoj poľského jazyka a kultúry prostredníctvom vzdelávacích workshopov. Projekt prepája odborníkov z viacerých akademických inštitúcií (Instytut Slawistyki PAN, Prešovská univerzita, Vilenská univerzita) a vytvára priestor na interdisciplinárnu spoluprácu. Jeho cieľom je posilniť jazykové kompetencie účastníkov, prehĺbiť poznanie poľskej kultúry a podporiť medzinárodný akademický dialóg v oblasti slavistiky v období november 2025 – november 2026. NAWA Project: Having done something for Polish identity – Workshops on the Polish Language and Polish Culture, BJP/PJP/2025/1/00014/DEC/1, prof. dr hab. Dorota Krystyna Rembiszewska (Institute of Slavic Studies, Polish Academy of Sciences); prof. Mgr. Marta Vojteková, PhD. (University of Prešov); prof. Kristina Rutkovska (Vilnius University), 11/2025 – 11/2026 Brief description: The NAWA project is an internationally oriented initiative aimed at promoting and developing the Polish language and culture through educational workshops. The project brings together experts from several academic institutions (Institute of Slavic Studies, Polish Academy of Sciences; University of Prešov; Vilnius University) and creates a platform for interdisciplinary collaboration. Its goal is to strengthen participants' language competences, deepen their knowledge of Polish culture, and support international academic dialogue in the field of Slavic studies during the period from November 2025 to November 2026.
4.	APVV-18-0046 Slovník slovenských neologizmov (lexikografický, lexikologický a porovnávaci slavistický výskum), 1.7.2019 – 30.6.2023, M. Vojteková – spoluriešiteľka. Stručná charakteristika: Projekt sa zameriava na výskum neologizmov v slovenčine a vo vybraných slovanských jazykoch. Za neologizmy sa považujú pomenovania (lexémy alebo významy), ktoré vznikli po roku 1989. Tento typ jednotiek doteraz v slovistiky nebol komplexne lexikograficky ani lexikologicky spracovaný. Plánované hlavné výstupy: 1) Slovník slovenských neologizmov, určený bežným i profesionálnym používateľom jazyka (jazykovým redaktorom, pracovníkom masmédií, prekladateľom). Výkladovo-prekladový typ slovníka obsahujúci údaje o sémantizácii, o výslovnosti, morfológii, slovotvorbe, kolokabilite a pragmatike heslových jednotiek. Výrazný aplikačný rozmer a využiteľnosť v praxi - prostredníctvom uvádzania cudzojazyčných ekvivalentov v štyroch slovanských jazykoch (čeština, polština, ukrajinčina, ruština). Forma publikovania: tlačенá a elektronická. 2) Kolektívna monografia Neologizmy v slovenčine (a v slovanskom kontexte) obsahujúca komplexnú viacrovinnú (intralingválnu a interlingválnu) analýzu skúmaného typu lexém (paradigmatika, syntagmatika, pragmatika). Teoreticko-metodologickým východiskom monografie bude teória lexikálnej motivácie. M. Vojteková v rámci riešenia projektu publikovala v r. 2021 vedeckú monografiu Nové kompozitá s iníciaľovými bázdoidmi cudzieho pôvodu v poľštine (Prešov: FF PU 2021). Projekt je založený na využití tvorivého potenciálu filologických a technických pracovísk a na konštituovaní kolektívu schopného vytvoriť jednak diela s reálnymi poznávacími hodnotami, ktoré prispejú do oblasti základného lingvistického, ako interdisciplinárne poňatého výskumu, jednak diela využiteľné v praxi. / APVV-18-0046 Dictionary of Slovak Neologisms (lexicographic, lexicological and comparative Slavic research), 1.7.2019 - 30.6.2023, M. Vojteková – co-worker Brief characteristics: The project focuses on the research of neologisms in Slovak and in selected Slavic languages. Names (lexemes or meanings) that originated after 1989 are considered as neologisms. So far, this type of units has not been comprehensively lexicographically or lexicologically processed in Slovak studies. The project is planned with two main outputs: 1) Dictionary of Slovak Neologisms, intended for ordinary and professional users of the language (language editor, mass media worker, translator). It will be an explanatory and translation type of dictionary, which will contain, in addition to semantization, relevant data on pronunciation, morphology, word formation, collocability and pragmatics of keyword units. Significant application dimension and usability in practice will be achieved by presenting foreign language equivalents in four Slavic languages (Czech, Polish, Ukrainian, Russian). Form of publication: printed and electronic. 2) Collective monograph Neologisms in Slovak (and in the Slavic context), which offers a comprehensive multilevel (intralingual and interlingual) analysis of the examined type of lexemes (paradigmatic, syntagmatics, pragmatics). The theoretical and methodological basis of the monograph will be the theory of lexical motivation. As part of the project, M. Vojteková published in 2021 scientific monograph New Compounds with Initial Baseoids of Foreign Origin in Polish (Prešov: FF PU 2021). The project is based on the use of the creative potential of philological and technical workplaces and on the constitution of a team capable of creating both works with real cognitive values that contribute to the field of basic linguistics, as well as interdisciplinary research and works that can be used in practice.

5.	VEGA 1/0025/22, Slovo tvorná a morfolomická štruktúra slovenského slova III (kvalitatívne a kvantitatívne aspekty), 2022 – 2025, M. Vojteková – zástupkyňa zodpovedného riešiteľa. Stručná charakteristika: Cieľom projektu je deskripcia a explanácia slovo tvorby a morfolomatiky slovenského slova. Teoreticko-metodologické východisko: teória lexikálnej motivácie. Materiálové východisko: doplnená databáza Slovníka koreňových morfolom slovenčiny (cca 80 000 lexém) a Slovenský národný korpus. Hlavné výstupy: a) online slovo tvornomorfologický slovník; b) slovník univerbátov; c) monografia zameriavajúca sa na onomaziologickú komparáciu slovenčiny, poľštiny, angličtiny a francúzštiny; d) monografia o spôsoboch tvorenia pomenovaní v slovenčine; e) monografia o kvantitatívnych parametroch slovo tvorby a morfolomatiky slovenčiny; f) praktický slovník pre školy a prax zameraný na delenie slov na konci riadkov a na delenie na slabiky. Pri práci na projekte sa využijú všetky výhody elektronizácie (elektronické publikovanie výsledkov výskumu, sofistikované vyhľadávanie, hypertextová práca s heslami a i.) a nadviaže sa na bohatú tradíciu slovo tvorného a morfolomického výskumu na Slovensku. / VEGA 1/0025/22, Word-formation and Morphemic Structure of a Slovak Word III. (Qualitative and Quantitative Aspects), 2022 – 2025, M. Vojteková – Deputy Principal Investigator. The project goals and objectives are to describe and explain the word-formation and morphemic structure of the Slovak lexicon. The project is based on the lexical material extracted from the "Dictionary of Slovak Root Morphemes" (ca 80,000 lexemes), and on the Slovak National Corpus. The major outcomes of the project will be as follows: (a) an electronic morphemic and word-formation dictionary available on the Internet; (b) a dictionary of univerbized lexemes; (c) a monograph focused on an onomasiological comparison of the Slovak, Polish, English and French languages; (d) a monograph dealing with the ways of coining new words in Slovak; (e) a monograph dealing with quantitative aspects of Slovak word-formation and morphemics; (f) a practical dictionary for schools and practice focused on dividing words at the end of lines and segmenting words into syllables. The project will benefit from electronic processing and will build on a rich tradition of the research into Slovak word-formation and morphemics.
----	---

VII. Prehľad aktivít v organizovaní vysokoškolského vzdelávania a tvorivých činností / Overview of organizational experience related to higher education and research/artistic/other activities

VII.a Aktivita, funkcia / Activity, position	VII.b Názov inštitúcie, grémia / Name of the institution, board	VII.c Časové vymedzenia pôsobenia / Duration
členka / member	Stowarzyszenie BRISTOL polskich i zagranicznych nauczycieli kultury polskiej i języka polskiego jako obcego (Združenie BRISTOL poľských a zahraničných učiteľov poľskej kultúry a poľského jazyka ako cudzieho) / BRISTOL Association of Polish and Foreign Teachers of Polish Culture and Polish as a Foreign Language	od r. 2011 – trvá / it takes
členka / member	Slovenská jazykovedná spoločnosť pri Slovenskej akadémii vied v Bratislave / Slovak Linguistic Society at the Slovak Academy of Sciences in Bratislava	od r. 2004 – trvá / it takes
členka / member	Redakčná rada FF PU pre slovanské jazyky / Editorial Board Faculty of Arts University of Prešov for Slavic Languages	2013 – 2015
členka / member	Redakčná rada Opera linguistica na FF PU / Editorial Board "Opera linguistica" of Faculty of Arts in University of Prešov	2016 – 2023
členka / member alebo / or predsedníčka /chairwoman	Skúšobná komisia pre odbornú skúšku tlmočníka a odbornú skúšku prekladateľa z odboru poľský jazyk / Examination Commission for the Professional Examination of the Interpreter and the Professional Examination of the Translator from the Polish Language	2008, 2010, 2012, 2021, 2023
členka / member	Slovensko-poľská komisia humanitných vied pri Ministerstve školstva, výskumu, vývoja a mládeže Slovenskej republiky a Ministerstve vedy a vysokého školstva Poľskej republiky / The Slovak-Polish Commission for the Humanities under the Ministry of Education, Research, Development and Youth of the Slovak Republic and the Ministry of Science and Higher Education of the Republic of Poland	od r. 2019 – trvá / it takes

členka redakčnej rady časopisu / member of the editorial board of the magazine	Kontakty (časopis Slovensko-poľskej komisia humanitných vied) / Contacts (magazine of the Slovak-Polish Commission for the Humanities Science)	od r. 2019 – trvá / it takes
zástupkyňa šéfredaktora časopisu / deputy of chief editor of the magazine	Kontakty (časopis Slovensko-poľskej komisia humanitných vied) / Contacts (magazine of the Slovak-Polish Commission for the Humanities Science)	od r. 2019 – trvá / it takes
výkonná redaktorka časopisu / executive editor of the magazine	Jazyk a kultúra (Prešov) / Language and Culture (Prešov)	2016 – 2019
členka vedeckej rady časopisu / member of the scientific board of the magazine	Studia Filologiczne (Racibórz, Poľsko) / Philological Studies (Racibórz, Poland)	2016, 2018
členka vedeckej rady časopisu / member of the scientific board of the magazine	Literaturoznawstwo (Łódź, Poľsko) / Literary Science (Łódź, Poland)	2016 – 2019
členka vedeckej rady časopisu / member of the scientific board of the magazine	TEKA Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych (Lublin, Poľsko) / TEKA of Commission for Polish-Ukrainian Cultural Relations	od r. 2018 – trvá / it takes
členka vedeckej rady časopisu / member of the scientific board of the magazine	Studia Slavica (Ostrava, Česká republika) / Studia Slavica (Ostrava, Czech Republic)	2023 – trvá / it takes
riadiťka / director	Inštitút stredoeurópskych štúdií FF PU / Institute of Central European Studies, Faculty of Arts, University of Prešov	od 1.12.2019 – trvá / it takes
poverená vedením / entrusted with management	Inštitút stredoeurópskych štúdií FF PU / Institute of Central European Studies, Faculty of Arts, University of Prešov	od 1. 6. 2019 – 30.11.2019
riadiťka / director	Inštitút ukrajinistiky a stredoeurópskych štúdií FF PU / Institute of Ukrainian and Central European Studies, Faculty of Arts, University of Prešov	1. 6. 2017 – 31. 5. 2019
poverená vedením / entrusted with management	Inštitút ukrajinistiky a stredoeurópskych štúdií FF PU / Institute of Ukrainian and Central European Studies, Faculty of Arts, University of Prešov	1. 12. 2017 – 31. 5. 2017
poverená vedením / entrusted with management	Katedra stredoeurópskych štúdií IUSŠ FF PU / Department of Central European Studies, Institute of Ukrainian and Central European Studies, Faculty of Arts, University of Prešov	1. 3. 2017 – 30. 11. 2017

VIII. Prehľad zahraničných mobilit a pôsobenia so zameraním na vzdelávanie a tvorivú činnosť v študijnom odbore / Overview of international mobilities and visits oriented on education and research/artistic/ other activities in the given field of study

VIII.a Názov inštitúcie / Name of the institution	VIII.b Sídlo inštitúcie / Address of the institution	VIII.c Obdobie trvania pôsobenia/pobytu (uviesť dátum odkedy dokedy trval pobyť) / Duration (indicate the duration of stay)	VIII.d Mobilitná schéma, pracovný kontrakt, iné (popísať) / Mobility scheme, employment contract, other (describe)
Akademia Nauk Stosowanych w Raciborzu / Academy of Applied Sciences in Racibórz	Racibórz, Poľská republika / Poland	8.4.2024 – 12.4.2024	Erasmus Staff Mobility for Teaching / Training
Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu / Adam Mickiewicz University in Poznań	Poznań, Poľská republika / Poland	2.4.2019 – 4.4.2019	Erasmus Staff Mobility for Training
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie / Jagiellonian University in Kraków	Kraków, Poľská republika / Poland	1.9.2017 – 30.9.2017	Výskumný pobyt v rámci projektov KEGA a VEGA / Research stay within the KEGA and VEGA projects
Uniwersytet Rzeszowski w Rzeszowie / University of Rzeszów	Rzeszów, Poľská republika / Poland	12.5.2014 – 16.5.2014	Erasmus Staff Mobility for Teaching

IX. Iné relevantné skutočnosti / Other relevant facts ¹⁰

IX.a Ak je to podstatné, uvádzajú sa iné aktivity súvisiace s vysokoškolským vzdelávaním alebo s tvorivou činnosťou / If relevant, other activities related to higher education or research/artistic/other activities are mentioned

1/ Organizovanie inštitútového kola študentskej vedeckej konferencie a podieľanie sa na odbornej príprave študentov na študentskú vedeckú konferenciu. / Organizing the institute round of the student scientific conference and participating in the professional training of students for the student scientific conference. 2/ Organizovanie prednášok zahraničných pedagógov pre študentov programov stredoeurópske štúdiá a slavistika. / Organizing lectures by foreign teachers for students of the Central European Studies and Slavic Studies. 3/ Za FF PU spoluorganizátorka I. Poľských dní (2016), za FF PU hlavná organizátorka II. – X. Poľských dní (2017 – 2025). / Co-organizer of I. Polish Days (2016), main organizer of II. – IX. Polish Days (2017 – 2025) at the Faculty of Arts University of Prešov. 4/ Participácia na organizovaní odborných exkurzií pre študentov. / Participation in organizing professional excursions for students. 5/ Organizovanie odborných praxí študentov. / Organizing professional practice for students. 6/ Členka komisie pre štátne skúšky (študijný program stredoeurópske štúdiá – I. a II. stupeň). / Member of the commission for state exams (study program Central European Studies - 1st and 2nd degree). 7/ Členka odborovej komisie študijného odboru filológia (III. stupeň štúdiá). / Member of the field commission for philology (3rd degree of study). 8/ Dynamické procesy v súčasnej jazykovednej slavistike, medzinárodný vedecký seminár, FF PU, 20.6.2025, hlavná organizátorka/ Dynamic Processes in Contemporary Slavic Linguistics, international scientific seminar, Faculty of Arts University of Prešov, 5. December 2018, main organizer. 9/ Jazykovedná terminológia v slovanskom kontexte, medzinárodný vedecký seminár, FF PU, 5. 12. 2018, hlavná organizátorka. / Linguistic Terminology in the Slavic Context, international scientific seminar, Faculty of Arts University of Prešov, 5. December 2018, main organizer. 10/ Jazyk v kultúre, kultúra v jazyku 3/Język w kulturze, kultura w języku 3, medzinárodná vedecká konferencia, FF PU, 12. – 13. 9. 2016, hlavná organizátorka. / Language in Culture, Culture in Language 3, international scientific conference, Faculty of Arts, University of Prešov, 12. - 13. September 2016, main organizer. 11/ Interpretácie sveta v jazyku/Interpretacje świata w języku, medzinárodný vedecký seminár, FF PU, 17. – 18. 9. 2014, hlavná organizátorka. / Interpretations of World in Language, international scientific seminar, Faculty of Arts, University of Prešov, 17. - 18. September 2014, main organizer. 12/ Slavistika – areálová slavistika – stredoeurópske štúdiá, medzinárodný vedecký seminár, FF PU, 4. 10. 2013, spoluorganizátorka. / Slavic Studies – Areal Slavic Studies – Central European Studies, international scientific seminar, Faculty of Arts, University of Prešov, 4. October 2013, co-organizer. 13/ Slavistika v premenách času, medzinárodná vedecká konferencia, FF PU, 23. – 24. 4. 2009, spoluorganizátorka. / Slavic Studies in the Changes of Time, international scientific conference, Faculty of Arts, University of Prešov, 23. - 24. April 2009, co-organizer. 14/ Slovensko-slovanské jazykové, literárne a kultúrne vzťahy, medzinárodná vedecká konferencia, FF PU, 4. – 7. 10. 2006, spoluorganizátorka / Slovak-Slavic Linguistic, Literary and Cultural Relations, international scientific conference, Faculty of Arts, University of Prešov, 4. - 7. October 2006, co-organizer.

Poznámky / explanatory notes

1.	Vysoká škola spracuje a vo vnútornom systéme vedie informácie v rozsahu nie menšom ako VUPCH všetkých učiteľov študijného programu. VUPCH osôb zabezpečujúcich profilové predmety študijného programu alebo osôb zodpovedných za rozvoj a zabezpečenie kvality odboru habilitačného konania a inauguračného konania prikladá k príslušnej žiadosti.
2.	The institution processes, and in its internal system, administers the information about all teachers of a study programme to an extent no less than the Research/art/teacher profile (RATP). The RATP of the persons responsible for profile courses of the study programme, or the persons responsible for the development and quality assurance of the field of habilitation and inaugural procedures is attached to the corresponding application.
3.	Nepovinná položka / Optional item.
4.	Podľa čl. 6 odsek 4 Štandardov pre študijný program. / According to Art. 6 para. 4 of the Standards for the Study Programme.
5.	Maximálne päť najvýznamnejších výstupov, ak je VUPCH prílohou žiadosti. / Maximum of five most significant outputs, if the RATP form is attached to the application.
6.	Maximálne päť najvýznamnejších výstupov za ostatných šesť rokov, ak je VUPCH prílohou žiadosti. / Maximum of five most significant outputs over the last six years, if the RATP form is attached to the application.
7.	Maximálne päť najvýznamnejších ohlasov, ak je VUPCH prílohou žiadosti. / Maximum of five most significant citations, if the RATP form is attached to the application.
8.	Maximálne päť najvýznamnejších projektov, ak je VUPCH prílohou žiadosti. Okrem názvu a stručnej charakteristiky projektu sa uvádza druh účasti (v slovenskom aj anglickom jazyku), ak je možné, hyperlink na projekt a jeho výstupy a ohlasy. / Maximum of five most significant projects, if the RATP form is attached to the application. In addition to the name and brief characteristics of the project, the type of participation is indicated (in Slovak and in English), if possible, a hyperlink to the project and its outputs and citations are stated as well.
9.	Napr. akademické funkcie, členstvá v redakčných radách a vo vedeckých, odborných a profesijných spoločnostiach. / E.g. academic positions, memberships in editorial boards and in scientific and professional societies.
10.	Maximálne 1800 znakov, ak je VUPCH prílohou žiadosti. /Maximum of 1800 characters, if the RATP form is attached to the